3-263-439-**13**(1)

Portable CD Player

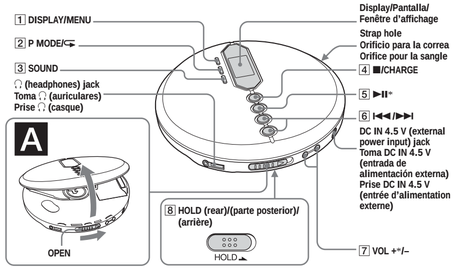
Operating Instructions
Manual de instrucciones
Mode d'emploi

XP-EV509/EV510/EV515

©2004 Sony Corporation Printed in China

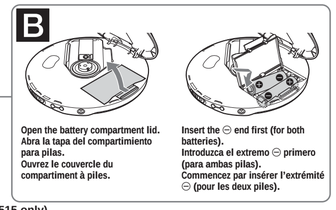
http://www.aiwa.com/

CD player (front)/Reproductor de CD (parte frontal)/Lecteur CD (avant)

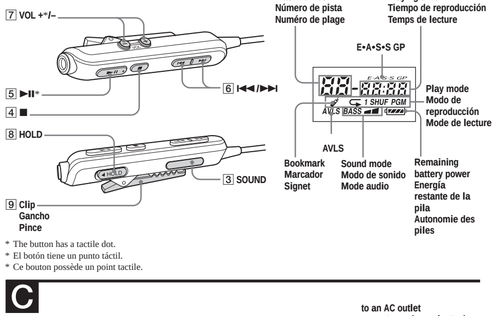


* The button has a tactile dot.
* El botón tiene un punto táctil.
* Ce bouton possède un point tactile.

CD player (inside)/Reproductor de CD (interior)/Lecteur CD (intérieur)



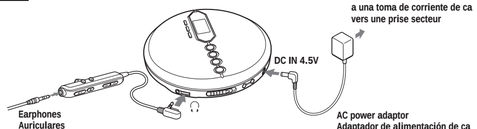
Remote control (XP-EV515 only)
Mando a distancia (sólo el modelo XP-EV515)
Télécommande (XP-EV515 uniquement)



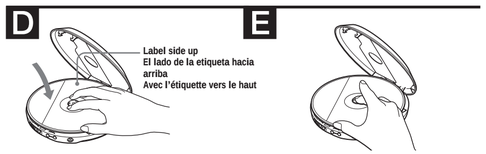
Display on the CD player
Pantalla del reproductor de CD
Fenêtre d'affichage sur le lecteur CD

* The button has a tactile dot.
* El botón tiene un punto táctil.
* Ce bouton possède un point tactile.

C



D **E**



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION

- INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
- DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS
- CLASS 1M INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
- DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

Dry batteries
- LR6 (size AA) alkaline batteries

Rechargeable batteries

Charge the rechargeable batteries before using them for the first time.
- NH-7WMAA (supplied with XP-EV515 only)
- NH-AA-B2C (not supplied)

To insert the batteries

1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
2 Insert two batteries by matching the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

To charge the rechargeable batteries

1 After inserting the rechargeable batteries in the battery compartment, connect the AC power adaptor to the DC IN 4.5 V jack and an AC outlet (C).
2 Press ■/CHARGE.
The CD player starts charging.
The "CHG" indicator turns on in the display and the indicator sections of (ZZZ) light up in succession.
When the batteries are completely charged, the "CHG" and (ZZZ) indicators turn off.
If you press ■/CHARGE after the charge has already been completed, the (ZZZ) indicator flashes and "Full" appears in the display.
3 Disconnect the AC power adaptor.

Battery life* (approx. hours)

(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	E•A•S•S GP on	oFF
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	50	45
Two NH-7WMAA (charged for about 2 hours**)	15	10

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
** Charging time varies depending on how the rechargeable battery is used.

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when "" flashes.

(ZZZ) → (ZZ) → (Z) →

→ → Lo batt*

* Beep sounds.

Notes
- The indicator sections of (ZZZ) roughly show the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of (ZZZ) may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries
- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

To use the AC power adaptor (C)

Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

Playing a CD

To insert a CD

1 Slide OPEN to open the lid (A).
2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (D).

Notes
- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.
- This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard.
Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

To operate the CD player

Button/Switch	Function/Operation
1 DISPLAY/MENU	• Press once to display the track number and remaining time of the current track. Press twice to display the number of tracks left and the time remaining on the CD.*1 Press three times to display the track number and elapsed playing time (normal display). • Also use to enter the menu.
2 P MODE/ (play mode/repeat)	During play, press repeatedly until the play mode you want appears on the display. No indication: Normal play "1": Single track play "SHUF": Shuffle play "": Bookmark track play "PGM": PGM (program) play To repeat the play mode you selected, press and hold until "" appears.
3 SOUND*2	• Use to emphasize the bass-boosted sound. Press repeatedly to select BASS ■ or BASS ■■. BASS ■■■ enhances more than BASS ■.*3 • Also use to keep down the maximum volume to protect your hearing. Press and hold until "AVLS*" appears in the display. The AVLS function is turned on. To turn off the AVLS function, press and hold again until "AVLS" disappears.
4 ■(stop)/CHARGE	Press to stop play. Press to start charging the rechargeable batteries.
5 ⏯II (play/pause)	Press to start play. Press again to pause play. To play from the first track, press for 2 seconds or more while the CD player is stopped.
6 I⏮/⏭I (skip/search)	Press ⏮ or ⏭ once to find the beginning of the current/next track. Press ⏮ or ⏭ repeatedly to find the beginning of the previous/succeeding tracks. Press and hold ⏮ or ⏭ to go backward/forward quickly.
7 VOL+/–*2	Press to adjust the volume.
8 HOLD	Use to lock the controls to prevent accidental button presses.
9 Clip	Use to hang the remote control on your chest pocket etc.

*1 Not displayed during single play, shuffle play, Bookmark track play or PGM play.
*2 If you disconnect the power sources, the settings return to the default ones.
*3 If the sound is distorted when using the SOUND function, turn down the volume.
*4 AVLS = Automatic Volume Limiter System

To remove the CD

Remove the CD while pressing the pivot (E).

Español

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN
- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
- NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS
- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CLASE 1M
- NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Fuentes de alimentación

Para utilizar las pilas (B)

Use solamente las siguientes pilas con el reproductor de CD:

Pilas secas
- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

Baterías

Cargue las baterías antes de utilizarlas por primera vez.
- NH-7WMAA (suministradas con sólo el modelo XP-EV515)
- NH-AA-B2C (no suministrada)

Para introducir las pilas

1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas situado en el interior del reproductor de CD.
2 Inserte dos pilas de modo que la marca del compartimiento de las pilas coincida y cierre la tapa hasta que quede encajada.

Para cargar las baterías recargables

1 Después de colocar las baterías recargables en el portapilas, conecte el adaptador de alimentación de ca en la toma DC IN 4.5 V y a un tomacorriente de ca (C).
2 Pulse ■/CHARGE.
El reproductor de discos compactos empieza a cargarse.
Se visualizará el indicador "CHG", y las secciones indicadoras de (ZZZ) aparecerán sucesivamente.
Cuando las baterías estén completamente cargadas, los indicadores "CHG" y (ZZZ) desaparecerán.
Si presiona ■/CHARGE después de haber finalizado la carga, el indicador (ZZZ) parpadeará y en el visualizador aparecerá "Full".
3 Desconecte el adaptador de alimentación de ca.

Duración de la pila* (número aproximado de horas)

(Cuando el reproductor de CD se usa en un lugar plano y estable.)
El tiempo de reproducción varía en función de la forma en que se usa el reproductor de CD.

	E•A•S•S GP on	oFF
Dos pilas alcalinas Sony LR6 (SG) (fabricadas en Japón)	50	45
Dos pilas NH-7WMAA (cargadas durante 2 horas**)	15	10

* Valor determinado por la normativa de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
** La duración de la carga depende del uso que se dé de la pila recargable.

Para comprobar la energía restante de las pilas

Puede comprobarlo en la pantalla.
Cuando "" parpadee, sustituya las pilas.

(ZZZ) → (ZZ) → (Z) →

→ → Lo batt*

* Suena una señal.

Notas
- Las secciones del indicador (ZZZ) muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica una cuarta parte de la energía de la pila.
- Según las condiciones de funcionamiento, las secciones del indicador (ZZZ) pueden aumentar o disminuir.

Notas sobre el uso de las pilas secas
- Asegúrese de retirar el adaptador de alimentación de ca.
- Cuando las pilas se agoten, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Para utilizar el adaptador de alimentación de ca (C)

Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de ca.

Reproducción de un CD

Para introducir un CD

1 Deslice OPEN para abrir la tapa (A).
2 Ajuste el CD en el pivote y cierre la tapa (D).

Notas
- Este reproductor de CD puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato de audio digital para discos compactos (CD de audio), pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y del estado del dispositivo de grabación.
- Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Para hacer funcionar el reproductor de CD

Botón/Interruptor	Función/Operación
1 DISPLAY/MENU	• Pulse una vez para ver el número de pista y el tiempo restante de la pista actual. Pulse dos veces para ver el número de pistas que quedan y el tiempo restante del CD.*1 Pulse tres veces para ver el número de pista y el tiempo de reproducción que ha pasado (pantalla normal). • Se utiliza también para entrar en el menú.
2 P MODE/ (modo de reproducción/repetición)	Durante la reproducción, púlselo varias veces hasta que el modo de reproducción que desee aparezca en la pantalla. Sin indicador: Reproducción normal "1": Reproducción de una sola pista "SHUF": Reproducción aleatoria "": Reproducción de pistas con marcas "PGM": Reproducción PGM (programa) Para repetir el modo de reproducción que seleccionó, manténgalo pulsado hasta que aparezca "".
3 SOUND*2	• Úselo para potenciar el sonido con graves reforzados. Púlselo varias veces para seleccionar BASS ■ o BASS ■■. BASS ■■■ potencia los graves en mayor medida que BASS ■.*3 • Úselo también para mantener limitado el volumen máximo y evitar daños en la pantalla. La función AVLS está activada. Para desactivar la función AVLS, manténgalo pulsado de nuevo hasta que desaparezca "AVLS".
4 ■ (parada)/CHARGE (carga)	Púlselo para detener la reproducción. Púlselo para iniciar la carga.
5 ⏯II (reproducir/pausa)	Púlselo para iniciar la reproducción. Vuélvalo a pulsar para introducir una pausa en la reproducción. Para reproducir desde la primera pista, púlselo durante 2 segundos o más cuando esté detenido el reproductor de CD.
6 I⏮/⏭I (salto/búsqueda)	Pulse una vez I⏮ o ⏭I para buscar el principio de la pista actual o siguiente. Pulse I⏮ o ⏭I varias veces para buscar el principio de las pistas anteriores o siguientes. Mantenga pulsado I⏮ o ⏭I para retroceder o avanzar rápidamente.
7 VOL+/–*2	Púlselo para ajustar el volumen.
8 HOLD	Utilícelo para bloquear los controles y evitar de este modo que se pulsen botones accidentalmente.
9 Gancho	Utilícelo para colgar el mando a distancia en un bolsillo delantero etc.

*1 No aparece en pantalla durante única reproducción, reproducción aleatoria, reproducción de pistas con marcas o reproducción PGM.
*2 Si desconecta el aparato de las fuentes de alimentación, los ajustes volverán a ser los establecidos por defecto.
*3 Si se distorsiona el sonido cuando se utiliza la función SOUND, baje el volumen.
*4 AVLS = Sistema de limitación automática del volumen

Para extraer el CD

Extraiga el CD presionando el pivote (E).

Français

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

PRECAUTIONS
- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER LE RAYON LASER FIXEMENT NI DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE
- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE DE CLASSE 1M EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Sources d'alimentation

Pour utiliser les piles (B)

Utilisez uniquement les piles suivantes pour votre lecteur CD :

Piles sèches
- Piles alcalines LR6 (AA)

Piles rechargeables

Chargez les piles rechargeables avant leur première utilisation.
- NH-7WMAA (fournie avec XP-EV515 uniquement)
- NH-AA-B2C (non fournie)

Pour insérer les piles

1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'intérieur du lecteur CD.
2 Insérez deux piles en suivant le diagramme du compartiment à piles et refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encastre.

Pour recharger les piles rechargeables

1 Après avoir inséré les piles dans le compartiment à piles, raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 4.5 V et à une prise secteur (C).
2 Appuyez sur ■/CHARGE.
La recharge commence.
L'indicateur « CHG » s'allume sur l'écran et les sections de l'indicateur (ZZZ) s'allument successivement.
Une fois les piles entièrement chargées, les indicateurs « CHG » et (ZZZ) s'éteignent.
Si vous appuyez sur ■/CHARGE alors que la charge est déjà terminée, l'indicateur (ZZZ) clignote et « Full » s'affiche.
3 Déconnectez l'adaptateur secteur.

Durée de vie de la pile* (approx. en heures)

(Lorsque le lecteur CD est utilisé sur une surface plane et stable.)
Le temps de lecture varie en fonction de l'utilisation du lecteur CD.

	E•A•S•S GP on	oFF
Deux piles alcalines Sony LR6 (SG) (fabriquées au Japon)	50	45
Deux NH-7WMAA (chargées pour environ 2 heures**)	15	10

* Valeur mesurée selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
** La durée du chargement varie selon l'usage de la pile rechargeable.

Pour vérifier l'autonomie des piles

Vous pouvez la vérifier dans la fenêtre d'affichage.
Remplacez les piles lorsque « » clignote.

(ZZZ) → (ZZ) → (Z) →

→ → Lo batt*

* Un bip est émis.

Remarques
- Les sections de l'indicateur (ZZZ) indiquent approximativement l'autonomie restante de la pile. Une section ne correspond pas toujours à un quart de l'autonomie de la pile.
- Selon les conditions d'utilisation, les sections de l'indicateur (ZZZ) peuvent augmenter ou diminuer.

Remarques sur l'utilisation de piles sèches
- Veillez à débrancher l'adaptateur secteur.
- Lorsque les piles sont épuisées, remplacez-les par des neuves.

Pour utiliser l'adaptateur secteur (C)

Raccordez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.

Lecture d'un CD

Pour insérer un CD

1 Faites glisser le commutateur OPEN pour ouvrir le couvercle (A).
2 Placez le CD sur le pivot et refermez le couvercle (D).

Remarques
- Ce lecteur CD peut lire des CD-R/CD-RW enregistrés au format Compact Disc Digital Audio (CD audio), mais la capacité de lecture varie en fonction de la qualité du disque et de l'état de l'appareil d'enregistrement.
- Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Pour activer le lecteur CD

Bouton/Commutateur	Fonction/Opération
1 DISPLAY/MENU	• Appuyez une fois pour afficher le numéro de la plage et le temps restant de la plage en cours de lecture. Appuyez deux fois pour afficher le nombre de plages restant à lire et le temps restant sur le CD.*1 Appuyez trois fois pour afficher le numéro de la plage et le temps de lecture écoulé (affichage normal). • Permet également d'entrer dans le menu.
2 P MODE/ (mode de lecture/répéter)	Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de lecture que vous souhaitez s'affiche. Aucune indication : Lecture normale « 1 » : Lecture d'une seule plage. « SHUF » : Lecture aléatoire « » : Lecture des plages repérées par des signets « PGM » : lecture PGM (programmée) Pour réutiliser le mode de lecture sélectionné, appuyez dessus et maintenez la pression jusqu'à ce que « » apparaisse.
3 SOUND*2	• Permet d'accentuer les sons graves. Appuyez plusieurs fois pour sélectionner BASS ■ ou BASS ■■. BASS ■■■ accentue plus les graves que BASS ■.*3 • Permet également de limiter le volume maximum afin de protéger votre ouïe. Appuyez et maintenez jusqu'à ce que « AVLS** » s'affiche. La fonction AVLS est activée. Pour désactiver la fonction AVLS, appuyez de nouveau et maintenez jusqu'à ce que « AVLS » disparaisse.
4 ■ (arrêt)/CHARGE	Appuyez pour arrêter la lecture. Appuyez de nouveau pour démarrer la charge.
5 ⏯II (lecture/pause)	Appuyez pour démarrer la lecture. Appuyez de nouveau pour interrompre la lecture. Pour démarrer la lecture à la première plage, appuyez pendant au moins 2 secondes lorsque le lecteur CD est arrêté.
6 I⏮/⏭I (saut/recherche)	Appuyez une fois sur I⏮ ou sur ⏭I pour trouver le début de la plage en cours/suivante. Appuyez plusieurs fois de suite sur I⏮ ou sur ⏭I pour trouver le début des plages précédentes/suivantes. Appuyez sur I⏮ ou sur ⏭I, puis maintenez la touche enfoncée pour aller rapidement vers l'arrière/l'avant.
7 VOL+/–*2	Appuyez pour régler le volume.
8 HOLD	Permet de verrouiller les commandes afin d'éviter toute activation accidentelle des touches.
9 Pince	Permet de suspendre la télécommande à la poche de votre chemise.

*1 Ne s'affiche pas pendant la lecture d'une seule plage, la lecture aléatoire, la lecture des plages repérées par des signets ou la lecture PGM (programmée).
*2 Si vous débranchez les sources d'alimentation, les réglages sont restaurés à leurs valeurs par défaut.
*3 Si le son est déformé lors de l'utilisation de la fonction SOUND, baissez le volume.
*4 AVLS = Automatic Volume Limiter System (système de limitation automatique du volume)

Pour retirer le CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot (E).

English

Playing your favorite tracks by adding Bookmarks (Bookmark track play)

You can add Bookmarks to up to 99 tracks for each CD.
You can use this function for up to 5 CDs.

To add Bookmarks

1 During playback of the track where you want to add a Bookmark, press and hold ▶II until
"🔖 (Bookmark)" flashes on the display.
When the Bookmark has been added successfully, flashing of "🔖" becomes slow.

2 Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.

To listen to the tracks with Bookmarks

1 Press P MODE/⮌ repeatedly until "🔖" flashes.

2 Press ▶II.
"🔖" lights up in the display and the playback of the tracks with Bookmarks starts.

To remove the Bookmarks

During playback of the track with a Bookmark, press and hold ▶II until "🔖" disappears from the display.

To check the tracks with Bookmarks

During playback of the tracks with Bookmarks, "🔖" keeps flashing slowly in the display.

Notes

- During playback of the tracks with Bookmarks, tracks are played in order of track number, and not in the order you added the Bookmarks.
- If you try to add Bookmarks to the tracks on the 6th CD, the Bookmarks of the CD you played back first will be erased.
- If you remove all power sources, all Bookmarks stored in memory will be erased.

Playing tracks in your favorite order (PGM play)

You can program the CD player to play up to 64 tracks in your favorite order.

1 During playback, press P MODE/⮌ repeatedly until "PGM" appears.

2 Press I◀◀ or ▶▶I to select a track.

3 To enter the selected track, press and hold ▶II until "00" appears and the playing order increases by one.

4 Repeat steps 2 and 3 to select the tracks in your favorite order.

5 Press ▶II to start the PGM play.

To check the program

During programming:
Press and hold ▶II repeatedly before step 5.
During the PGM play:
Press P MODE/⮌ repeatedly until "PGM" flashes, then press and hold ▶II repeatedly.

Each time you press ▶II, the track number appears.

Notes

- When you finish entering the 64th track in step 3, the first selected track appears in the display.
- If you select more than 64 tracks, the first selected tracks are erased.

Other functions

You can make the following settings using the menu.

The timer function

You can set the CD player to stop playback automatically within a range of 5 to 95 minutes at 5 minute intervals.
When the CD player is playing and the timer function is activated, the track number flashes on the display.

The E•A•S•S GP function

This function has been developed to provide excellent protection against sound skipping during many active uses.*

Turning off the beep sound

You can turn off the beep sound that is heard in your earphones when you operate your CD player.

* Sound may skip:
– if the CD player receives stronger continuous shock than expected,
– if a dirty or scratched CD is played or
– when using poor-quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the recording device or application sofware.

How to set

1 While play is stopped, press DISPLAY/MENU until "t-SEt" appears.
From this step on, start the next operation within 15 seconds after you finish the previous operation. If the indications on the display disappear, start from step 1 again.

2 Press I◀◀ or ▶▶I to select the Menu 1 item, then press DISPLAY/MENU or ▶II.
The Menu 2 item starts flashing.

3 Press I◀◀ or ▶▶I to select the Menu 2 item, then press DISPLAY/MENU or ▶II to enter the selection.
When the item has been entered properly, the item stops flashing.

To return to the previous screen, press ■.

To cancel the setting operation, press and hold ■.

List of menus

Setting	Menu 1 ➡	Menu 2
Timer*	t-SEt	– – 05 : : 95
E•A•S•S GP	SEt	on oFF
Turning off the beep sound	bEEP	b on b oFF

* You can set this item during both play and stop.
During play, you need to follow step 1 and then step 3 omitting step 2.
Note also that the remaining time displayed is rough approximation.

Note

If you disconnect the power sources, all settings return to the default ones.

Precautions

On safety

- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

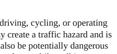
On power sources

- When you are not using the CD player for a long time, disconnect all power sources from the CD player.

On AC power adaptor

- Use only the AC power adaptor supplied. If your CD player is not supplied with the one, use the AC-E45HG AC power adaptor (not available in Australia). Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.

Polarity of the plug



- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On rechargeable batteries and dry batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix rechargeable batteries with dry batteries.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them from the CD player.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

Notes on the rechargeable batteries

- To keep the original battery capacity for a long time, charge the batteries only when they are completely depleted.
- If the battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you charge and discharge it several times.
- If the rechargeable batteries and the metallic objects get contacted, heat or fire may occur due to a short circuit.

When to replace the rechargeable batteries
If the battery life becomes shorter by about half, replace the batteries with new rechargeable batteries.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unleveled surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

On earphones

Road safety
Do not use earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage
Avoid using earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others
Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

Maintenance

To clean the casing
Use a soft cloth slightly moistened in water or a mild detergent solution. Do not use alcohol, benzine or thinner.

To clean the plugs
If the plugs become dirty, there is no audio or noise is heard. Clean them with a dry soft cloth periodically.

Troubleshooting

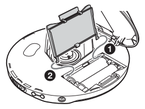
Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Aiwa dealer.

"Hold" appears in the display when you press a button, and the CD does not play.
➔The buttons are locked. Slide HOLD back.

The CD player does not start charging.
➔During stop, press ■/CHARGE.

The volume does not increase even if you press VOL + repeatedly.
➔Press and hold SOUND until "AVLS" disappears from the display.

The battery compartment lid is detached by an accidental drop, excessive force, etc.
➔Attach it as illustrated below.



Specifications

System
Compact disc digital audio system

Laser diode properties
Material: GaAlAs
Wavelength: λ = 780 nm
Emission duration: Continuous
Laser output: Less than 44.6 μW (This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Power requirements
- Two LR6 (size AA) batteries: 1.5 V DC × 2
- AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack):
  220 V, 50 Hz (Model for China)
  120 V, 60 Hz (Model for Mexico)
- Two Sony NH-7WMAA rechargeable batteries:
  1.2 V DC × 2
- Sony NH-AA-B2C rechargeable batteries: 1.2 V DC × 2

Dimensions (w/h/d) (without projecting parts and controls)
Approx. 135.8 × 22.6 × 135.8 mm (5 ⅜ × ²⁹/₃₂ × 5 ⅜ in.)

Mass (excluding accessories)
Approx. 186 g (6.6 oz)

Operating temperature
5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Design and specifications are subject to change without notice.

Supplied Accessories

	XP-EV509	XP-EV510	XP-EV515
Earphones (1)	○	○	○
Remote control (1)	–	–	○
AC power adaptor (1)	–	○	○
Rechargeable batteries (2)	–	–	○

For the models supplied with the remote control
Use only the supplied remote control. You cannot operate this CD player with the remote control supplied with other CD players.

Español

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (Reproducción de pistas con marcas)

Es posible añadir marcas a un máximo de hasta 99 pistas para cada CD. Esta función puede utilizarse para un máximo de 5 CD.

Para añadir marcas

1 Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, mantenga pulsado ▶II hasta que "🔖 (marca)" parpadee en la pantalla.
Una vez que se ha añadido satisfactoriamente la marca, "🔖" parpadeará lentamente.

2 Repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas que desee.

Para escuchar las pistas con marcas

1 Pulse P MODE/⮌ varias veces hasta que "🔖" parpadee.

2 Pulse ▶II.
"🔖" se iluminará en el visor y se iniciará la reproducción de las pistas con marcas.

Para eliminar las marcas

Durante la reproducción de la pista con marca, mantenga pulsado ▶II hasta que "🔖" desaparezca de la pantalla.

Para comprobar las pistas con marcas

Durante la reproducción de las pistas con marcas, "🔖" seguirá parpadeando lentamente en el visor.

Notas

- Durante la reproducción de las pistas con marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si añade marcas a las pistas del CD número 6, se borrarán las marcas del CD que ha reproducido en primer lugar.
- Si retira todas las fuentes de alimentación, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.

Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)

Puede programar el reproductor de CD para reproducir hasta 64 pistas en el orden que desee.

1 Durante la reproducción, pulse varias veces P MODE/⮌ hasta que aparezca "PGM".

2 Pulse I◀◀ o ▶▶I para seleccionar una pista.

3 Para introducir la pista seleccionada, mantenga pulsado ▶II hasta que "00" aparece y el orden de reproducción aumente de uno.

4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar las pistas en el orden que desee.

5 Pulse ▶II para empezar la reproducción PGM.

Para comprobar el programa

Durante la programación:
Mantenga pulsado ▶II varias veces antes del paso 5.
Durante la reproducción PGM:
Pulse varias veces P MODE/⮌ hasta que "PGM" parpadee y, a continuación, mantenga pulsado ▶II.

Cada vez que pulse ▶II, aparecerá el número de pista.

Notas

- Cuando acabe de introducir la pista número 64 en el paso 3, aparecerá en la pantalla la primera pista seleccionada.
- Si selecciona más de 64 pistas, se borrarán las primeras pistas seleccionadas.

Otras funciones

Puede establecer los valores siguiente por medio del menú.

La función de temporizador

Puede establecer el reproductor de CD para que detenga automáticamente la reproducción al cabo de un período de 5 a 95 minutos, en intervalos de 5 minutos.
Cuando el reproductor de CD está reproduciendo y la función del temporizador está activada, el número de pista parpadea en la pantalla.

Función E•A•S•S GP

Esta función se ha desarrollado para proporcionar una protección excelente para evitar saltos del sonido durante distintos usos activos.*

Desactivación del pitido

Puede desactivar el pitido que se oye a través de los auriculares cuando utiliza el reproductor de CD.

* Es posible que se produzcan saltos de sonido:
– si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
– si se reproduce un CD sucio o rayado,
– si utiliza CD-R o CD-RW de baja calidad o si existe un problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

Configuración

1 Al detener la reproducción, pulse DISPLAY/MENU hasta que aparezca "t-SEt".
A partir de este paso, inicie la siguiente operación antes de 15 segundos una vez finalizada la operación anterior. Si desaparecen las indicaciones de la pantalla, empiece otra vez a partir del paso 1.

2 Pulse I◀◀ o ▶▶I para seleccionar el elemento Menú 1, a continuación pulse DISPLAY/MENU o ▶II.
El elemento Menú 2 empieza a parpadear.

3 Pulse I◀◀ o ▶▶I para seleccionar el elemento Menú 2, a continuación pulse DISPLAY/MENU o ▶II para introducir la selección.
Una vez introducido correctamente el elemento, éste deja de parpadear.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ■.

Para cancelar la operación de configuración, mantenga pulsado ■.

Lista de menús

Ajuste	Menú 1 ➡	Menú 2
Temporizador*	t-SEt	– – 05 : : 95
E•A•S•S GP	SEt	on (activado) oFF (desactivado)
Apagado del pitido	bEEP	b on b oFF

* Puede configurar este elemento durante la reproducción o una vez detenido el reproductor. Durante la reproducción deberá seguir los pasos 1 y a continuación el 3, omitiendo el 2.
También tenga en cuenta que el tiempo restante visualizado es una aproximación.

Nota

Si desconecta el aparato de las fuentes de alimentación, los ajustes volverán a ser los establecidos por defecto.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa).

Fuentes de alimentación

- Cuando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante mucho tiempo, desconecte todas las fuentes de alimentación del reproductor de CD.

Adaptador de alimentación de ca

- Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si no está incluido con su reproductor de CD , utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E45HG (no disponible en Australia). No utilice ningún otro adaptador, ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.

Polaridad de la clavija

- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Acerca de las pilas y las baterías

- No cargue las pilas.
- No tire las pilas/baterías al fuego.
- No lleve las pilas/baterías junto con monedas u otros objetos metálicos. Podrían generar calor si los terminales positivos y negativos de las pilas/baterías se conectasen accidentalmente con un objeto metálico.
- No mezcle pilas con baterías.
- No mezcle pilas/baterías nuevas con viejas.
- No utilice juntas baterías ni pilas de tipo diferente.
- Cuando no vaya a utilizar las pilas/baterías durante mucho tiempo, extráigalas.
- Si se fuga el electrólito de las pilas, limpie cualquier depósito del compartimiento de las pilas/baterías e instale otras nuevas. En caso de que se le adhieran depósitos, lávese bien.

Notas sobre las baterías

- Para mantener la capacidad original de las baterías durante mucho tiempo, cárguelas solamente después de que se hayan descargado completamente.
- Si las baterías son nuevas o no se han utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se carguen completamente hasta que las haya descargado y cargado varias veces.
- Si las baterías entran en contacto con objetos metálicos pueden calentarse o producir un incendio debido a un cortocircuito.

Cuándo reemplazar las baterías
Si la duración útil de las baterías se acorta a aproximadamente la mitad, reemplácelas por otras nuevas.

Reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionará correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor de CD. Éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor de CD en lugares próximos a fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor de CD causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo o aléjelo de la radio o del televisor.
- Los discos con formas no estándar (p. ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor de CD. Si lo intenta, puede dañar el reproductor de CD. No utilice tales discos.

Auriculares

Seguridad en carretera
No utilice auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares a gran volumen mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos
Evite emplear los auriculares a gran volumen. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a gran volumen. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás
Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior
Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua o en una solución detergente poco concentrada. No utilice alcohol, bencina ni diluyentes.

Para limpiar los enchufes
Si se ensucian los enchufes, no se escuchará nada o se escuchará ruido. Límpielos periódicamente con un paño suave y seco.

Solución de problemas

En caso de que persista algún problema tras haber realizado estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Aiwa más cercano.

Aparece "Hold" en la pantalla cuando se pulsa un botón y no se reproduce el CD.
➔Los botones están bloqueados. Deslice HOLD hacia atrás.

El reproductor de discos CD no inicia la carga.
➔Durante el modo de parada, presione ■/CHARGE.

No aumenta el volumen aunque se pulse repetidamente el botón VOL +.
➔Mantenga pulsado SOUND hasta que desaparezca "AVLS" de la pantalla.

La tapa del compartimento de las pilas se suelta por accidente, al aplicarle demasiada fuerza, etc.
➔Colóquela tal como se muestra a continuación.

Especificaciones

Sistema
Sistema de audio digital de discos compactos

Propiedades del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: λ = 780 nm
Duración de la emisión: Continua
Salida láser: Menos de 44,6 μW (Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Requisitos de alimentación
- Dos pilas LR6 (tamaño AA): cc de 1,5 V cc × 2
- Adaptador de alimentación de ca (toma DC IN 4.5 V):
  220 V, 50 Hz (Modelo para China)
  120 V, 60 Hz (Modelo para México)
- Dos pilas recargables Sony NH-7WMAA: 1,2 V cc × 2
- Pilas recargables Sony NH-AA-B2C: 1,2 V cc × 2

Dimensiones (an/al/prf) (sin controles ni partes salientes)
Aprox. 135,8 × 22,6 × 135,8 mm

Peso (sin incluir los accesorios)
Aprox. 186 g

Temperatura de funcionamiento
5°C - 35°C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios suministrados

	XP-EV509	XP-EV510	XP-EV515
Auriculares (1)	○	○	○
Mando a distancia (1)	–	–	○
Adaptador de alimentación de ca (1)	–	○	○
Baterías recargables (2)	–	–	○

Para los modelos que se suministran con mando a distancia
Utilice sólo el mando a distancia suministrado. No podrá hacer funcionar este reproductor de CD con el mando a distancia suministrado con otros reproductores de CD.

Français

Lecture de vos plages favorites en insérant des signets (Lecture des plages repérées par des signets)

Vous pouvez ajouter des signets à maximum 99 plages pour chaque CD. Vous pouvez utiliser cette fonction pour maximum 5 CD.

Pour insérer des signets

1 Pendant la lecture de la plage où vous souhaitez insérer un signet, appuyez sur ▶II et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que « 🔖 (Bookmark) » clignote sur l'afficheur.
Lorsque le signet a été inséré, « 🔖 » clignote plus lentement.

2 Recommencez l'étape 1 pour insérer des signets sur les plages souhaitées.

Pour écouter les plages auxquelles vous avez inséré des signets

1 Appuyez plusieurs fois sur P MODE/⮌ jusqu'à ce que « 🔖 » clignote.

2 Appuyez sur ▶II.
« 🔖 » s'allume sur l'afficheur et la lecture des plages auxquelles vous avez inséré un signet commence.

Pour supprimer les signets

Pendant la lecture de la plage à laquelle vous avez inséré un signet, appuyez sur ▶II et maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que « 🔖 » disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier les plages auxquelles vous avez inséré des signets

Pendant la lecture des plages auxquelles vous avez inséré des signets, « 🔖 » continue de clignoter lentement dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Pendant la lecture des plages comportant des signets, les plages sont lues dans l'ordre, en se basant sur leurs numéros et non sur l'ordre dans lequel vous avez inséré les signets.
- Si vous essayez d'insérer des signets sur des plages du 6ième CD, les signets du CD lu en premier seront effacés.
- Si vous retirez toutes les sources d'alimentation, tous les signets enregistrés dans la mémoire seront supprimés.

Lecture des plages dans l'ordre de votre choix (lecture PGM)

Vous pouvez programmer le lecteur CD pour lire au maximum 64 plages dans l'ordre de votre choix.

1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur P MODE/⮌ jusqu'à ce « PGM » s'affiche.

2 Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner une plage.

3 Pour saisir la plage sélectionnée, appuyez et maintenez ▶II enfoncée jusqu'à ce que « 00 » apparaisse et l'ordre de lecture augmente d'une plage.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner les plages dans l'ordre de votre choix.

5 Appuyez sur ▶II pour démarrer la lecture PGM.

Vérification du programme

Lors de la programmation :
Appuyez plusieurs fois sur ▶II et maintenez cette touche enfoncée avant l'étape 5.
Lors de la lecture PGM :
Appuyez plusieurs fois sur P MODE/⮌ jusqu'à ce que l'indication « PGM » clignote, puis appuyez plusieurs fois sur ▶II et maintenez cette touche enfoncée.

A chaque fois que vous appuyez sur ▶II, le numéro de plage apparaît.

Remarques

- Lorsque vous avez fini de saisir la 64ème plage à l'étape 3, la première plage sélectionnée s'affiche.
- Si vous sélectionnez plus de 64 plages, les premières plages sélectionnées sont effacées.

Autres fonctions

Vous pouvez effectuer les réglages suivants à l'aide du menu.

Fonction minuteur

Vous pouvez régler le lecteur CD pour arrêter la lecture automatiquement dans un délai de 5 à 95 minutes par intervalles de 5 minutes.
Lorsque le lecteur CD est en mode de lecture et que la fonction de minuteur est activée, le numéro de la plage clignote dans la fenêtre d'affichage.

Fonction E•A•S•S GP

Cette fonction a été développée pour pallier les pertes de son pendant diverses activités.*

Désactivation du bip

Vous pouvez désactiver le bip sonore qui est audible dans vos écouteurs lorsque vous opérez sur le lecteur CD.

* Des pertes de son peuvent survenir :
– si le lecteur CD est soumis à des chocs plus violents que la normale,
– si vous lisez un disque sale ou rayé ou
– si vous utilisez des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité ou si l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou le logiciel est défectueux.

Réglage

1 Alors que la lecture est arrêtée, appuyez sur DISPLAY/MENU jusqu'à ce que « t-SEt » apparaisse.
A partir de cette étape, effectuez l'opération suivante dans les 15 secondes qui suivent l'opération précédente. Si les indications dans la fenêtre d'affichage disparaissent, recommencez à l'étape 1.

2 Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner l'option de Menu 1, puis appuyez sur DISPLAY/MENU ou sur ▶II.
L'option de Menu 2 commence à clignoter.

3 Appuyez sur I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner l'option de Menu 2, puis appuyez sur DISPLAY/MENU ou sur ▶II pour valider.
Quand l'option a été correctement saisie, elle s'arrête de clignoter.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ■.

Pour annuler l'opération de réglage, appuyez sur la touche ■ et maintenez-la enfoncée.

Liste des menus

Réglage	Menu 1 ➡	Menu 2
Minuteur*	t-SEt	– – 05 : : 95
E•A•S•S GP	SEt	on oFF
Désactivation du bip	bEEP	b on b oFF

* Vous pouvez réglez cette option pendant la lecture et l'arrêt. Pendant la lecture, vous devez suivre l'étape 1 et puis l'étape 3 en omettant l'étape 2.
Notez aussi que le temps restant qui est affiché est une approximation.

Remarque

Si vous débranchez les sources d'alimentation, tous les réglages sont restaurés à leurs valeurs par défaut.

Précautions

Sécurité

- Si des objets solides ou du liquide pénètrent dans le lecteur CD, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas de corps étrangers dans la prise DC IN 4,5 V (entrée d'alimentation externe).

Sources d'alimentation

- Si vous n'utilisez pas le lecteur CD pendant une durée prolongée, débranchez toutes ses sources d'alimentation.

Adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Si aucun adaptateur n'est fourni avec votre lecteur de CD, utilisez l'adaptateur secteur AC-E45HG (non disponible en Australie). N'utilisez aucun autre adaptateur secteur. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

Polarité de la fiche

- Ne touchez pas l'adaptateur secteur avec des mains humides.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facile d'accès. Si l'adaptateur secteur présente une anomalie, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.

Piles rechargeables et piles sèches

- Ne chargez pas les piles sèches.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne portez pas les piles ensemble avec des pièces d'argent ou d'autres objets métalliques. De la chaleur peut être produite si les bornes positive et négative d'une pile entrent accidentellement en contact avec un objet métallique.
- Ne mélangez pas des piles rechargeable et sèche.
- Ne mélangez pas des piles neuve et ancienne.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types différents.
- Quand les piles doivent rester inutilisées pendant une période prolongée, retirez-les du lecteur CD.
- En cas de fuite des piles, essuyez tout dépôt dans le compartiment à piles, et installez des piles neuves. En cas de contact avec le dépôt, lavez à fond pour l'éliminer.

Remarques sur les piles rechargeables

- Pour maintenir la capacité d'origine pendant longtemps, chargez les piles seulement quand elles sont entièrement épuisées.
- Si une pile est neuve ou est restée inutilisée pendant longtemps, elle peut ne pas être chargée complètement avant d'avoir été chargée et déchargée plusieurs fois.
- En cas de contact des piles rechargeables avec des objets métalliques, de la chaleur ou un feu sont possibles suite au court-circuit.

Remplacement des piles rechargeables
Si la durée de service des piles diminue environ de moitié, remplacez-les par des piles rechargeables neuves.

Lecteur CD

- Gardez la lentille du lecteur CD parfaitement propre et ne la touchez pas. Sinon, vous risquez d'endommager la lentille et le lecteur CD pourrait ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur CD. Le lecteur CD et le CD risquent d'être endommagés.
- Ne laissez pas le lecteur CD à proximité de sources de chaleur ou à des endroits soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à du sable, de l'humidité, de la pluie, des chocs mécaniques, sur une surface inégale ou dans une voiture dont les vitres sont fermées.
- Si le lecteur CD provoque des interférences dans la réception radio ou télévisée, mettez le lecteur CD hors tension ou éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Les disques de formes spéciales (par exemple en forme de coeur, de carré ou d'étoile) ne sont pas utilisables sur ce lecteur de CD. En cas d'utilisation, cela peut endommager votre lecteur de CD. N'utilisez pas ce genre de disques.

Écouteurs

Sécurité routière
N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous roulez en voiture, à vélo ou lorsque vous utilisez tout autre véhicule motorisé. Cela peut représenter un risque pour le trafic et est illégal dans certaines zones. Utiliser le casque d'écoute à volume élevé lorsque vous marchez, et tout particulièrement sur les passages pour piétons, constitue également un danger potentiel. Soyez extrêmement prudent ou interrompez provisoirement l'écoute du lecteur CD dans des situations potentiellement dangereuses.

Protection de l'ouïe
Evitez d'utiliser les écouteurs à volume élevé. Les spécialistes de l'ouïe déconseillent une écoute prolongée à volume élevé. Si vous ressentez une résonance dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui
Utilisez le lecteur CD à un volume modéré. Vous pourrez non seulement entendre les bruits extérieurs, mais vous ferez également preuve de respect à l'égard des autres.

Entretien

Nettoyage du boîtier
Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente douce. N'utilisez pas d'alcool, de benzène ou de diluant.

Nettoyage des fiches
Si les fiches sont sales, c'est-à-dire si aucun son n'est audible ou si le son est parasité. Nettoyez-les périodiquement avec un chiffon doux et sec.

Dépannage

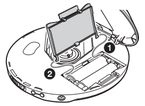
Si les problèmes persistent après avoir procédé aux vérifications suivantes, contactez votre distributeur Aiwa.

«Hold» apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur une touche et la lecture du CD ne démarre pas.
➔Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD dans l'autre sens.

Le lecteur CD ne charge pas.
➔A l'arrêt, appuyez sur ■/CHARGE.

Le volume n'augmente pas même lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche VOL +.
➔Appuyez sur SOUND et maintenez cette touche jusqu'à ce que « AVLS » disparaisse.

Le couvercle du compartiment à piles se détache suite à une chute accidentelle, une pression excessive, etc.
➔Remettez-le en place comme illustré ci-dessous.



Accessoires fournis

	XP-EV509	XP-EV510	XP-EV515
Écouteurs (1)	○	○	○
Télécommande (1)	–	–	○
Adaptateur secteur (1)	–	○	○
Piles rechargeables (2)	–	–	○

Pour les modèles fournis avec la télécommande
Utilisez exclusivement la télécommande fournie. Vous ne pouvez pas faire fonctionner ce lecteur CD avec une télécommande fournie pour d'autres lecteurs CD.

Spécifications

Système
Système audio numérique de disque compact

Propriétés de la diode laser
Matériau : GaAlAs
Longueur d' onde : λ = 780 nm
Durée d'émission : continue
Sortie laser : inférieure à 44,6 μW (Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc de saisie optique avec 7 mm d'ouverture.)

Alimentation
- Deux piles LR6 (AA) : 1,5 V CC × 2
- Adaptateur secteur (prise DC IN 4.5 V) :
  220 V, 50 Hz (modèle pour la Chine)
  120 V, 60 Hz (modèle pour le Mexique)
- Deux piles rechargeables Sony NH-7WMAA:
  1,2 V CC × 2
- Piles rechargeables Sony NH-AA-B2C:
  1,2 V CC × 2

Dimensions (l/h/p) (commandes et pièces saillantes non comprises)
Environ 135,8 × 22,6 × 135,8 mm
(5 ⅜ × ²⁹/₃₂ × 5 ⅜ pouces)

Poids (accessoires non compris)
Environ 186 g (6,6 onces)

Température d'utilisation
5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Pour les utilisateurs en France
En cas de remplacement du casque/des écouteurs, référez-vous au modèle de casques/d'écouteurs adaptés à votre appareil et indiqué ci-dessous.
XP-EV509/EV510/HP-M070
XP-EV515:HP-M170